

ମେସର୍ସ ବି. ଏଲ୍. ଗୁପ୍ତା କଲ୍ଚୁରାଲ୍ (ପି) ଲିମିଟେଡ୍

ବନାମ

ଭାରତ କୋଅପରେଟିଭ୍ ଗୁପ୍ତ ହାଉସିଂ ସୋସାଇଟି ଲିମିଟେଡ୍

ନଭେମ୍ବର 5, 2003

[ଭି. ଏନ୍. ଖାରେ, ପ୍ରଧାନ ବିଚାରପତି, ଏସ୍. ବି. ସିନ୍ଧୁ ଏବଂ ଡଃ. ଏ. ଆର୍. ଲକ୍ଷ୍ମଣନ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିସ୍ୱୟ]

ମଧ୍ୟସ୍ଥତା:

ସୁଧ— ବିଚାରାଳୟ ପ୍ରେରଣ ପୂର୍ବ ସୁଧ-କାର୍ଯ୍ୟ ଚୁକ୍ତି-ମଧ୍ୟସ୍ଥିକ ନିକଟକୁ ବିଚାରାଳୟ ପଠାଯାଇଥିବା ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବିବାଦ-ବାର୍ଷିକ 24% ହାରରେ ପୂର୍ବ-ସମ୍ପତ୍ତି ସୁଧ ଏବଂ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ସୁଧ ଦାବି କରୁଥିବା ଠିକାଦାର -- ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଳୟ ସମୟରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥି 18% ପୂର୍ବ-ସମ୍ପତ୍ତି ଏବଂ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣିତ ପରବର୍ତ୍ତୀ ସୁଧକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଛନ୍ତି- ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଦୁଇଜଣିଆ ଖଣ୍ଡପୀଠ କହିଛନ୍ତି ଯେ ଠିକାଦାର ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣିତ ଚାରିଶ ପୂର୍ବରୁ ସୁଧ ପାଇବାକୁ ହକଦାର ନୁହଁନ୍ତି ଏବଂ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣିତ ଚାରିଶ ଠାରୁ ବିଚାରାଦେଶ ଚାରିଶ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସୁଧକୁ 10% ହ୍ରାସ କରିଛନ୍ତି-ନିର୍ଣ୍ଣିତ ହୋଇଛି, ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ହୋଇଥିବା ଚୁକ୍ତିକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଠିକାଦାର ବାର୍ଷିକ 12% ହାରରେ ପୂର୍ବ-ସମ୍ପତ୍ତି ସୁଧ ପାଇବାକୁ ହକଦାର- ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଳୟ ସମୟରେ ସୁଧ ପାଇବାପାଇଁ, ମଧ୍ୟସ୍ଥି ସିପିସିର ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ ନିଜର ଅଧିକାରିତା କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରୟୋଗ କରି କହିଛନ୍ତି ଯେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, ବିବେକୀୟ ଆଦେଶରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବା କଥା ନୁହେଁ, ଯେଉଁଥିରେ କୌଣସି କାରଣ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ହୋଇନାହିଁ -- ତେବେ, ତଥ୍ୟ ଉପରେ, ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ପୂର୍ବ ବିଚାରାଳୟ ଏବଂ ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଳୟ ସମୟରେ ବାର୍ଷିକ 10% ପ୍ରତିଶତ ସୁଧ ହାର ପ୍ରଦାନ କରାଯିବ- ଦେଖାନି କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତା, 1908 -ଧାରା 34 ।

କାର୍ଯ୍ୟ ନିର୍ବାହୀ ଯନ୍ତ୍ରୀ, ଢେଙ୍କାନାଳ କ୍ଷୁଦ୍ର ଜଳସେଚନ ବିଭାଗ, ଓଡ଼ିଶା ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ଏନ୍. ସି. ବୁଧରାଜ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ, [2001] 2 ଏସସିସି 721, ମାମଲା ଉପରେ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରିଥିଲେ ।

ଦେଖାନୀ ଆବେଦନ କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାର: ଦେଖାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2902-2903/2002

1.8.2001ରେ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଏଫ୍. ଏ. ଓ. (ଓଏସ୍) ସଂଖ୍ୟା 78/1996 ରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଯାହା 3.9.2001 ରେ ସଂଶୋଧିତ କରାଯାଇଥିଲା, ଏହି ଆବେଦନ ଆସିଛି ।

ଓ. ପି. ଖାଦାରିଆ, ଦୀପକ ଖାଦାରିଆ ମେସର୍ସ ମିଉର ଆଣ୍ଡ ମିଉର କମ୍ପାନୀ ପାଇଁ, ଆବେଦନକାରୀ ପାଇଁ ।

ପ୍ରମୋଦ ବି. ଅଗ୍ରୱାଲାଙ୍କ ପାଇଁ ରାମ କେ. ଖାଟେଲ, ସୁଶ୍ରୀ ପ୍ରବୀଣା ଗୌତମ, ଉତ୍ତରଦାତାଏନକେ ପାଇଁ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା

ଏଫଏଓ (ଓଏସ୍) ସଂଖ୍ୟା 78/1996 ରେ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଏକ ଦୁଇଜଣିଆ ଖଣ୍ଡପୀଠଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପାରିତ 1 ଅଗଷ୍ଟ 2001 ତାରିଖର ଏକ ରାୟରୁ ଏହି ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକ ଉଠିଛି, ଯେଉଁଥିରେ ଏବଂ ଯାହା ଅଧୀନରେ ପୂର୍ବ ବିଚାରାଳୟ

ପ୍ରେରଣ ସୁଧ ଏବଂ ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଧୀନ ସମୟର ସୁଧକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ପରବର୍ତ୍ତୀ ସୁଧକୁ ବାର୍ଷିକ 18 % ରୁ 10 % କୁ ହ୍ରାସ କରାଯାଇଛି ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଟେଣ୍ଡରକୁ ଉତ୍ତରଦାତା ଗ୍ରହଣ କରିଛନ୍ତି ଏବଂ 308 ଟି ବାସଗୃହ ଯୁନିଟ୍ ନିର୍ମାଣ ପାଇଁ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଏକ ଚୁକ୍ତିନାମା କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ହୋଇଛି । ଏହି ରାଜିନାମା, ମଧ୍ୟସ୍ତରୀୟ ଦ୍ଵାରା ବିବାଦର ସମାଧାନ ପାଇଁ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଥିଲା । ଏହା ବିବାଦୀୟ ନୁହେଁ ଯେ ଆବେଦନକାରୀ କାର୍ଯ୍ୟ ସମାପ୍ତ କରିଥିଲେ । ତେବେ, କେତେକ ବିବାଦ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇଥିଲା । ମଧ୍ୟସ୍ତରୀୟ ରାଜିନାମା ଅନୁଯାୟୀ, ଏହି ମାମଲାଟି ଏକମାତ୍ର ମଧ୍ୟସ୍ତରୀୟ ନିକଟକୁ ପଠାଯାଇଥିଲା, ଯିଏ ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ପ୍ରବେଶ କରିଥିଲେ । ମଧ୍ୟସ୍ତରୀୟ ସମ୍ମୁଖରେ, ଆବେଦନକାରୀ ଏଠାରେ ବାର୍ଷିକ 24 % ହାରରେ ପୂର୍ବ-ସୁଧ ବିଚାରାଧୀନ ପ୍ରେରଣ ଏବଂ ଭବିଷ୍ୟତର ସୁଧ ଦାବି କରିଥିଲେ । 1992 ମସିହା ଡିସେମ୍ବର ମାସ 18 ତାରିଖରେ ମଧ୍ୟସ୍ତରୀୟ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ 46,92,461/- ଟଙ୍କାର ଦାବି ବିରୁଦ୍ଧରେ 24,64,424/-ଟଙ୍କା ପରିମାଣର ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲେ । ମଧ୍ୟସ୍ତରୀୟ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଉଠାଯାଇଥିବା ସୁଧ ଦାବିକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଛନ୍ତି ଏବଂ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି ଯେ ବିଚାରାଧୀନ ପ୍ରେରଣ ପୂର୍ବ, ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଧୀନ ସମୟ ଏବଂ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ପରବର୍ତ୍ତୀ ସମୟ ଅନୁଯାୟୀ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ପରିମାଣରେ ବାର୍ଷିକ 18% ସୁଧ ହାର ପ୍ରଦାନ କରାଯିବ । ନ୍ୟାୟାଳୟର ଏହି ନିର୍ଣ୍ଣୟ ହୋଇଥିବାରୁ ଆବେଦନକାରୀ ଉକ୍ତ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ଆଗତ କରିଥିଲେ । ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ବିଦ୍ଵାନ ଏକକ ବିଚାରପତିଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ, ଉତ୍ତରଦାତା ଏକ ଆପତ୍ତି ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । ତେବେ ଉକ୍ତ ଆପତ୍ତିକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ବିଦ୍ଵାନ ଏକକ ବିଚାରପତି, 5 ଫେବୃଆରୀ, 1996 ରେ ଏହି ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଭାବରେ ପରିଗଣିତ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଅନୁଯାୟୀ ବିଚାରାଦେଶ ମଞ୍ଜୁର କରିଥିଲେ । ଏହା ମଧ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛି ଯେ ଦେୟ ପଇଠ ନହେବା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ଭବିଷ୍ୟତ ସୁଧକୁ ବାର୍ଷିକ 18 % ହାରରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯିବ । ଦୁଇଜଣିଆ ଖଣ୍ଡପୀଠ, ଯଦିଓ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟର ଅନ୍ୟ ଅଂଶକୁ ସମର୍ଥନ କରିଥିଲା, ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବିଷୟ ମଧ୍ୟରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲା ଯେ ଆବେଦନକାରୀ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ତାରିଖ ପୂର୍ବରୁ ସୁଧ ପାଇବାକୁ ହକଦାର ହେବେ ନାହିଁ । ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ପ୍ରଦାନ ତାରିଖ ଠାରୁ ବିଚାରାଦେଶ ତାରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବାର୍ଷିକ 18% ହାରରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ସୁଧକୁ ଅତ୍ୟଧିକ ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଏହାକୁ 10% କୁ ହ୍ରାସ କରାଯାଇଥିଲା । ଏହାକୁ ନିମ୍ନମତେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା:

"ଫଳସ୍ଵରୂପ, ବିଚାରାଦେଶକୁ ସେହି ମାତ୍ରାରେ ସଂଶୋଧନ କରାଯିବ ଯେ 18 ଡିସେମ୍ବର, 1992 ପୂର୍ବରୁ ସୁଧ ପାଇଁ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦାବି ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ ହୋଇଯିବ । ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ, ଦାବି ସଂଖ୍ୟା 1 ଅଧୀନରେ, 1 ଡିସେମ୍ବର 18,1992 ଠାରୁ ବିଚାରାଦେଶ ତାରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏବଂ ବିଚାରାଦେଶ ତାରିଖ ଠାରୁ ସୋସାଇଟି ଦ୍ଵାରା ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ଦେୟ ରାଶି ପଇଠ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ରାଶି ଉପରେ ବାର୍ଷିକ 10% ହାରରେ ଭବିଷ୍ୟତ ସୁଧ ପାଇବାକୁ ହକଦାର ହେବେ ।

ଆବେଦନକାରୀ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଉକ୍ତ ରାୟ ବିରୁଦ୍ଧରେ, ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ଆବେଦନରେ ଆସିଛନ୍ତି ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ଵାନ ଓକିଲ ଅନୁରୋଧ କରିଥିଲେ ଯେ ବିଚାରାଧୀନ ପ୍ରେରଣ ପୂର୍ବ ସୁଧ ଏବଂ ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଧୀନ ସମୟର ସୁଧକୁ ହଟାଇବା ପାଇଁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ଵାରା ନିଆଯାଇଥିବା ମତ, *କାର୍ଯ୍ୟ ନିର୍ବାହୀ ଇଞ୍ଜିନିୟର, ଡେଙ୍କାନାଲ ଯୁଦ୍ଧ ଜଳସେଚନ ବିଭାଗ, ଓଡ଼ିଶା ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ଏନ୍. ସି. ବୁଧରାଜ (ମୃତ) ଆଇନଗତ ପ୍ରତିନିଧିଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ, [2001] 2 ଏସସିସି. 721* ରେ ରିପୋର୍ଟ ହୋଇଥିବା ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିଷ୍ପତ୍ତିର ବିପରୀତ ଅଟେ । ଏନ୍. ସି. ବୁଧରାଜଙ୍କ ମାମଲାରେ (ଉପରୋକ୍ତ) ସାମ୍ବିଧାନିକ ବିଚାରପୀଠଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଉକ୍ତ ଡକ୍ଟରଙ୍କୁ ଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ ।

ବି. ଏଲ୍. ଗୁପ୍ତା କମ୍ପ୍ୟୁଟର (ପି) ଲିମିଟେଡ୍ ବନାମ ଭାରତ କୋଅପରେଟିଭ ଗ୍ରୁପ୍ ହାଉସିଂ ସୋସାଇଟି ଲିମିଟେଡ୍

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ଵାନ ଓକିଲଙ୍କ ଯୁକ୍ତି ହେଉଛି ଯେ ଯେହେତୁ ଆବେଦନକାରୀ ସୁଧ ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ କୌଣସି ଦାବି କରିନାହାନ୍ତି, ସୁଧ ଅଧିନିୟମ, 1978 ଅନୁଯାୟୀ କୌଣସି ସୁଧ ଦେୟ ଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ । ଏହା ମଧ୍ୟ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଦେଖାନି କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତା, 1908 ର ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଧୀନ ସମୟର ସୁଧ ବିବେକାଧିକାର ହୋଇଥିବାରୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ବିବେକ ପ୍ରୟୋଗ କରିବାକୁ ମନା କରିବାରେ କୌଣସି ଭୁଲ କରିନାହାନ୍ତି । ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଚରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ଵାନ ପରାମର୍ଶଦାତାଙ୍କ ଦାଖଲ ଏକାଧିକ କାରଣ ପାଇଁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ପ୍ରଥମତଃ, ମଧ୍ୟସ୍ଥଳ ସମ୍ମୁଖରେ କିମ୍ବା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ମୁଖରେ ଏପରି କୌଣସି ମାମଲା ଆଗତ କରାଯାଇ ନଥିଲା ଏବଂ ଦ୍ଵିତୀୟତଃ, ପକ୍ଷମାନେ ଏକ ରାଜିନାମା ସ୍ଵାକ୍ଷର କରିଥିଲେ ଯେଉଁଥିରେ ଏହା ସହମତି ପ୍ରକାଶ ପାଇଥିଲା ଯେ ବିଳମ୍ବ ଦେୟ ସମ୍ପର୍କରେ, ତିନି ମାସ ପରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଉଥିବା ବିଲ୍ ଉପରେ ମାସିକ 1% ସୁଧ ପ୍ରଦାନ କରାଯିବ, ଯାହା ବାର୍ଷିକ 12% ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଆସିଛି । ତେଣୁ ଆବେଦନକାରୀ ବାର୍ଷିକ 12% ହାରରେ ବିଚାରାର୍ଥେ ପ୍ରେରଣ ପୂର୍ବ ସୁଧ ପାଇବାକୁ ହକଦାର ଥିଲେ । ଅଧିକତ୍ଵ, ମଧ୍ୟସ୍ଥଳ ଦେଖାନି କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତାର ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଧୀନ ସମୟରେ ବାର୍ଷିକ 18% ହାରର ସୁଧ ମଞ୍ଜୁରୀ ଦ୍ଵାରା ନିଜର ଅଧିକାରିତା କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରୟୋଗ କରିଥିଲେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଉଚ୍ଚ ବିବେକାନୁମୋଦିତ ଆଦେଶରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିପାରିନଥାନ୍ତେ; ଯେଉଁଠି କୌଣସି କାରଣ ଧାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇ ନଥିଲା । ତଥାପି, ଏହି ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତିକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଆମର ମତ ହେଉଛି ଯେ ନ୍ୟାୟର ସ୍ଵାର୍ଥ ହ୍ରାସ ପାଇବ ଯଦି ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ରାୟର ଅନ୍ୟ ଅଂଶ ସହିତ ତାଳ ଦେଇ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ବାର୍ଷିକ 10% ବିଚାରାର୍ଥେ ପ୍ରେରଣ ପୂର୍ବ ଏବଂ ମକଦ୍ଦମା ବିଚାରାଧୀନ ସମୟର ସୁଧ ଦେବାକୁ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ଉପରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ସୀମା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକୁ ଆଂଶିକ ଭାବରେ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା । ଖର୍ଚ୍ଚ ବାବଦକୁ କୌଣସି ଆଦେଶ ରହିବ ନାହିଁ ।

ଆର୍. ପି. ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ଵୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନୁୟମନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:

ଶ୍ରୀ ଜଟାଧାରୀ ସେଠୀ
ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ (ଅନୁବାଦ), ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।